Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Zofingen Black Panthers II	2L
CLUB 2	Red Rocks Rothenfluh	2L

Lieu / Ort / Location / Luogo	Zofingen	Date / Datum / Date / Data	25.04.2018
Start / Beginn / Début / Inizio	19:30	End / Ende / Fin / Fine	21:32
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	DC16		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	25

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	203083	BEUTLER Dario	
Official scorer / Marqueur	211388	STUDER Marc	
Referee 1 / Arbitre 1	94015	BIERI Stéphane	
Referee 2 / Arbitre 2	203183	GULDIMANN Cyrill	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	2
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	3
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	0
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	6	5

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Zofingen Black Panthers II

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Zofingen Black Panthers II

Nr. / No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	X	X	X	Card / Pass Lic / Tess No
17	C	VIFIAN Remo				207432
33	A	GUT Janick				202277
7	G	MARTI Luca				208253
	G					
10		MÜLLER Daniel				202260
4		WÄLTI Thomas				209031
88		SENN Nico				202262
11		SCHAFFHAUSER Robin				202197
98		GRÜTER Christoph				216464
31		KIEFER Markus				80064
26		KARBACHER Christoph				203456
96		HOFER Michel				202224

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 209131

SIEGRIST Eveline

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
19:35	96	26	1				
35:31	10		2				
39:20	11	17	3				
39:30	4	88	4				
48:34	10	4	5				
57:48	98	26	6				
				TOTAL			6
				TIME OUT		X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
14:31	98	2	16:31	A
23:18	26	2	25:18	E
44:56	10	2	46:56	H
51:18	96	2	53:18	G1
53:41	33	2	55:41	H
58:16	17	2	60:00	S2
59:05	11	2	60:00	I
TOTAL			14 min	

2 Red Rocks Rothenfluh

Nr. / No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	X	X	X	Card / Pass Lic / Tess No
71	C	AUF DER MAUER Nico				204095
91	A	KÜNG Fabian				206082
89	G	ERNY Marco				204096
	G					
56		SCHAFFNER Patrick				202456
9		GUNZENHAUSER Cyril				214082
23		GERBER Lukas				202464
7		SALATHE Pascal				215951
87		GUNZENHAUSER Joel				217213
8		DETTWILER Silvan				217649
44		MADER Lucas David				213296

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 210049

SCHAFFNER Hans Peter

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
09:00	9	87	1				
12:42	9	87	2				
29:29	56	8	3				
32:22	87		4				
36:09	9	87	5				
				TOTAL			5
				TIME OUT			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
23:08	9	2	25:08	B1
24:07	91	2	26:07	J1
31:21	7	2	33:21	A
33:10	44	2	35:10	D
51:18	9	2	53:18	A
57:32	91	2	57:48	C1
59:05	91	2	60:00	E
TOTAL			14 min	